



UREDBA (EZ) br. 450/2003 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 27. veljače 2003.

o indeksu troškova rada

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 285. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke ⁽³⁾,

u skladu s postupkom predviđenim u članku 251. Ugovora ⁽⁴⁾,

budući da:

- (1) Čitav niz statističkih podataka, čiji su osnovni dio indeksi troškova rada, bitan je za shvaćanje procesa inflacije i dinamike na tržištu rada.
- (2) Zajednica, a posebno njezina ekonomska i monetarna tijela te tijela za zapošljavanje, trebaju imati redovne i pravovremene indekse troškova rada za potrebe praćenja promjena u troškovima rada.
- (3) Akcijski plan o statističkim zahtjevima Ekonomske i monetarne unije, koji je izradila Europska komisija (Eurostat) u uskoj suradnji s Europskom središnjom bankom, određuje kao prioritet razvoj pravnih osnova koje se odnose na kratkoročnu statistiku troškova rada.
- (4) Koristi od prikupljanja potpunih podataka o svim područjima ekonomije na razini Zajednice treba uravnotežiti s mogućnostima izvješćivanja i tereta odgovora za male i srednje poduzetnike (MSP).
- (5) Uredba je u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora. Stvaranje zajedničkih statističkih standarda za indekse troškova rada može se postići samo na temelju pravnog akta Zajednice budući da samo Komisija može koordinirati potrebno usklađivanje statističkih podataka na razini Zajednice, dok prikupljanje podataka i izradu usporedivih indeksa troškova rada mogu organizirati države članice.
- (6) Uredba Vijeća (EZ) br. 322/97 od 17. veljače 1997. o statistici Zajednice ⁽⁵⁾, određuje opći okvir za izradu indeksa troškova rada prema ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL C 304 E, 30.10.2001., str. 184.

⁽²⁾ SL C 48, 21.2.2002., str. 107.

⁽³⁾ SL C 295, 20.10.2001., str. 5.

⁽⁴⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 28. veljače 2002. (SL C 293 E, 28.11.2002., str. 20.), Zajedničko stajalište Vijeća od 23. rujna 2002. (SL C 269 E, 5.11.2002., str. 10.) i Odluka Europskog parlamenta od 18. prosinca 2002. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽⁵⁾ SL L 52, 22.2.1997., str. 1.

▼ B

- (7) Treba donijeti mjere potrebne za provedbu ove Uredbe u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlaštenja dodijeljenih Komisiji ⁽¹⁾.
- (8) Odbor za statistički program (OSP), osnovan Odlukom Vijeća 89/382/EEZ, Euratom ⁽²⁾, konzultiran je u skladu s člankom 3. te Odluke,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

*Članak 1.***Cilj**

Cilj ove Uredbe je uspostavljanje zajedničkog okvira za izradu, prijenos i ocjenu usporedivih indeksa troškova rada u Zajednici. Države članice prikupljaju indekse troškova rada za ekonomske djelatnosti definirane u članku 4.

*Članak 2.***Definicije**

1. Indeks troškova rada (ITR) definira se kao godišnji lančani Laspeyres indeks troškova rada po odrađenom satu, koji se temelji na fiksnoj strukturi ekonomskih djelatnosti iz područja ► **M1** NACE Rev. 2 ◀, pri čemu je ► **M1** NACE Rev. 2 ◀ klasifikacija uspostavljena Uredbom Vijeća (EEZ) br. 3037/90 od 9. listopada 1990. o statističkoj klasifikaciji ekonomskih djelatnosti u Europskoj zajednici ⁽³⁾. Daljnje podjele područja ► **M1** NACE Rev. 2 ◀, koje će biti uključene u fiksnu strukturu, definiraju se u skladu s člankom 4. stavkom 1. Formula koja će se koristiti za izračun ITR-a definirana je u Prilogu ovoj Uredbi.

2. Troškovi rada su ukupni tromjesečni troškovi poslodavca u pogledu zapošljavanja radne snage. Stavke troškova rada i ukupni broj zaposlenog osoblja definirani su upućivanjem na Prilog II., odjeljke A i D (točke D.1., D.4. i D.5. i njihove podsastavnice, isključujući točke D.2. i D.3.) Uredbe Komisije (EZ) br. 1726/1999 od 27. srpnja 1999. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 530/1999 o struktornoj statistici o dohotku i troškovima rada u pogledu definiranja i prijenosa informacija o troškovima rada ⁽⁴⁾.

3. Odrađeni sati definirani su upućivanjem na Uredbu Vijeća (EZ) br. 2223/96 od 25. lipnja 1996. o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Zajednici ⁽⁵⁾, Prilog A, poglavlje 11. stavci od 11.26. do 11.31.

▼ M2

4. Komisija može poduzeti mjere za ponovno utvrđivanje tehničke specifikacije indeksa i reviziju strukture ponderiranja. Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni između ostalog dopunjujući je, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 12. stavka 3.

⁽¹⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

⁽²⁾ SL L 181, 28.6.1989., str. 47.

⁽³⁾ SL L 293, 24.10.1990., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 29/2002 (SL L 6, 10.1.2002., str. 3.).

⁽⁴⁾ SL L 203, 3.8.1999., str. 28.

⁽⁵⁾ SL L 310, 30.11.1996., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Europskog parlamenta i Vijeća (EZ) br. 359/2002 (SL L 58, 28.2.2002., str. 1.).

▼ **M1***Članak 3.***Područje primjene**

1. Ova se Uredba primjenjuje na sve djelatnosti definirane u područjima od B do S NACE Rev. 2.

▼ **M2**

2. Komisija utvrđuje uključivanje ekonomskih aktivnosti definiranih u područjima O do S NACE-a Rev. 2 u područje primjene ove Uredbe, uzimajući u obzir studije izvedivosti definirane u članku 10. Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog dopunjujući je, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 12. stavka 3.

*Članak 4.***Raščlamba varijabli**

1. Podaci su raščlanjeni po ekonomskim aktivnostima definiranim u područjima NACE-a Rev. 2 i daljnjim podjelama koje utvrđuje Komisija, no ne ispod razine odjeljaka (razina s dvije znamenke) NACE-a Rev. 2 ili grupacija odjeljaka, uzimajući u obzir doprinose ukupnoj zaposlenosti i troškovima rada na razini Zajednice i na nacionalnoj razini. Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog dopunjujući je, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 12. stavka 3.

Indeksi troškova rada izrađuju se odvojeno za tri niže utvrđene kategorije troškova rada:

- (a) ukupni troškovi rada;
- (b) nadnice i plaće, definirane uputom na stavku D.11 iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1726/1999;
- (c) socijalni doprinosi poslodavaca plus porezi koje plaća poslodavac, minus poticaji koje prima poslodavac, kako je utvrđeno zbrojem stavki D.12 i D.4, od kojih se oduzima stavka D5., iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1726/1999.

2. Određuje se indeks procijenjenih ukupnih troškova rada, bez dodataka, pri čemu su dodaci definirani u D.11112 iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1726/1999, raščlanjen po ekonomskim aktivnostima koje definira Komisija, a koji se temelji na klasifikaciji NACE Rev. 2, uzimajući u obzir studije izvedivosti definirane u članku 10. Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni između ostalog dopunjujući je, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 12. stavka 3.

▼ **M1***Članak 5.***Učestalost i preračun podataka unatrag**

1. Podaci o indeksu troškova rada prvo se kompiliraju prema NACE Rev. 2 za prvo tromjesečje 2009., a nakon toga za svako tromjesečje (koje završava 31. ožujka, 30. lipnja, 30. rujna i 31. prosinca svake godine).

2. Države članice daju na raspolaganje preračun podataka unatrag od prvog tromjesečja 2000. do četvrtog tromjesečja 2008. Preračunati podaci unatrag daju se za sva područja od B do N NACE Rev. 2 i za troškove rada navedene u članku 4. stavku 1.

▼ B*Članak 6.***Prijenos rezultata**

1. Podaci iz članka 4. dostavljaju se u obliku indeksa. Istodobno se objavljuju ponderi korišteni za izračun indeksa, definirani u Prilogu ovoj Uredbi.

Odgovarajući tehnički oblik koji se koristi za prijenos rezultata iz članka 4. i postupci usklađivanja koji se primjenjuju na podatke, definiraju se u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 2.

2. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) podatke, raščlanjene kako je to predviđeno u članku 4., u roku 70 dana od kraja referentnog razdoblja. Metapodaci, definirani kao pojašnjenja potrebna za tumačenje promjena u pogledu podataka, bilo zbog metodoloških ili tehničkih promjena, bilo zbog promjena na tržištu rada, dostavljaju se zajedno s podacima.

▼ M1

3. Preračunati podaci unatrag iz članka 5. dostavljaju se Komisiji (Eurostatu) istodobno s indeksom troškova rada za prvo tromjesečje 2009.

▼ B*Članak 7.***Izvori**

Države članice mogu izraditi potrebne procjene koristeći kombinacije različitih izvora, navedenih u nastavku, putem primjene načela administrativnog pojednostavljivanja:

- (a) ankete u kojima se od statističkih jedinica, kako su definirane u Uredbi (EEZ) br. 696/93, traže pravodobni, točni i potpuni podaci;
- (b) drugi odgovarajući izvori, uključujući administrativne podatke ako su oni prikladni u pogledu pravodobnosti i relevantnosti;
- (c) odgovarajući postupci statističkog procjenjivanja.

▼ M2*Članak 8.***Kvaliteta**

1. Dostavljeni tekući i povijesni podaci udovoljavaju zasebnim kriterijima kvalitete koja utvrđuje Komisija. Ta mjera, namijenjena izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni između ostalog dopunjujući je, usvaja se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 12. stavka 3.

2. Države članice dostavljaju Komisiji godišnja izvješća o kvaliteti, počevši od 2003. Sadržaj tih izvješća utvrđuje Komisija. Ta mjera, namijenjena izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni između ostalog dopunjujući je, usvaja se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 12. stavka 3.

▼ B*Članak 9.***Prijelazna razdoblja i odstupanja**

1. Prijelazna razdoblja koja se odnose na provedbu ove Uredbe mogu se odobriti u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 2., no najdulje dvije godine od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

▼ B

2. Za vrijeme prijelaznih razdoblja, Komisija može prihvatiti odstupanja od ove Uredbe u slučaju da nacionalni statistički sustavi zahtijevaju veće prilagodbe.

*Članak 10.***Studije izvedivosti**

1. U skladu s postupkom iz članka 12. stavka 2., Komisija određuje serije studija izvedivosti koje će izraditi države članice, posebno one koje ne mogu pružiti podatke za područja L, M, N, i O ► **M1** NACE Rev. 2 ◀ (članak 3. stavak 2.) ili raščlambu indeksa o ukupnim troškovima rada, bez dodatka (članak 4. stavak 2.).

2. Studije izvedivosti provest će se, uzimajući u obzir koristi od prikupljanja podataka u odnosu na troškove prikupljanja i teret za poslovanje, radi ocjene:

- (a) pribavljanja tromjesečnih indeksa troškova rada definiranih u članku 4. stavku 1. za područja L, M, N i O NACE; i
- (b) pribavljanja indeksa o ukupnim troškovima rada, isključujući dodatke, definiranih u članku 4. stavku 2.

3. Države članice koje izrađuju studije izvedivosti dostavljaju Komisiji privremeno izvješće o njihovim rezultatima najkasnije do 31. prosinca 2004. Države članice sudionice dostavljaju Komisiji završno izvješće o studijama izvedivosti najkasnije do 31. prosinca 2005.

4. Studije izvedivosti u pogledu stavka 2. točke (a) uzimaju u obzir rezultate pilot studija iz priloga Uredbi Vijeća (EZ, Euratom) br. 58/97 od 20. prosinca 1996. o strukturnoj statistici o poduzećima ⁽¹⁾.

5. Mjere usvojene u skladu s člankom 11. točkom (h) na temelju rezultata studija izvedivosti poštuju načelo troškovne učinkovitosti, kako je definirano u članku 10. Uredbe (EZ) br. 322/97, uključujući svođenje troškova za ispitanike na najmanju moguću mjeru.

6. Provedba mjera usvojenih u skladu s člankom 11. točkom (h) na temelju rezultata studija izvedivosti omogućit će prijenos podataka za prvo tromjesečje 2007., pod uvjetom da rezultati studija izvedivosti omogućuju ekonomičnu izradu podataka dostatne kvalitete.

▼ M2*Članak 11.***Provedbene mjere**

Komisija donosi sljedeće mjere za provedbu ove Uredbe, uključujući mjere za uzimanje u obzir gospodarskog i tehničkog razvoja:

- (a) definiciju podjela koje se uključuju u fiksnu strukturu u skladu s člankom 4. stavkom 1.;
- (b) tehničku specifikaciju indeksa (članak 2.);
- (c) uključivanje područja O do S NACE-a Rev. 2 (članak 3.);
- (d) raščlambu indeksa po ekonomskim aktivnostima (članak 4.);
- (e) format za prijenos rezultata i usklađivanje postupaka koji se primjenjuju (članak 6.);

⁽¹⁾ SL L 14, 17.1.1997., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ, Euratom) br. 2056/2002 (SL L 317, 21.11.2002., str. 1.).

▼M2

- (f) zasebne kriterije kvalitete za dostavljene tekuće i povijesne podatke i sadržaje izvješća o kvaliteti (članak 8);
- (g) prijelazno razdoblje (članak 9.);
- (h) izradu studija o izvedivosti i odluke na temelju njihovih rezultata (članak 10.); i
- (i) metodologiju koja se koristiti za lančano povezivanje indeksa (Prilog).

Mjere iz točaka (e), (g) i (h) donose se u skladu s regulatornim postupkom iz članka 12. stavka 2.

Mjere iz točaka (a), (b), (c), (d), (f) i (i), namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni dopunjujući je, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 12. stavka 3.

*Članak 12.***Odborski postupak**

1. Komisiji pomaže Odbor za statistički program osnovan Odlukom Vijeća 89/382/EEZ, Euratom ⁽¹⁾.
2. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.
Rok utvrđen u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ je tri mjeseca.
3. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5.a stavci 1. do 4. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

▼B*Članak 13.***Izvješća**

Komisija podnosi izvješće o provedbi ove Uredbe Europskom parlamentu i Vijeću svake dvije godine. To izvješće posebno ocjenjuje kvalitetu dostavljenih serija ITR podataka i kvalitetu dostavljenih povijesnih podataka.

Prvo izvješće podnosi se najkasnije do 31. prosinca godine koja slijedi nakon stupanja na snagu ove Uredbe. Ono će se odnositi samo na radnje poduzete od strane država članica radi priprema za primjenu ove Uredbe.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

⁽¹⁾ SL L 181, 28.6.1989., str. 47.

▼ B*PRILOG*

Formula za izračunavanje ITR-a

1. Definicija:

w_i^t = troškovi rada po odrađenom satu radnika u ekonomskoj djelatnosti i, u razdoblju t

h_i^t = odrađeni sati radnika u ekonomskoj djelatnosti i, u razdoblju t

$W_i^j = w_i^j * h_i^j$ = troškovi rada radnika u gospodarskoj ekonomskoj i, u godišnjem razdoblju j.

2. Osnovna Laspeyres formula lančanog indeksa, koja se koristi za izračun ITR-a za razdoblje t, uz bazno godišnje razdoblje j, definirana je kao:

$$LCI_{ij} = \frac{\sum_i w_i^t h_i^j}{\sum_i w_i^j h_i^j} = \frac{\sum_i (w_i^t/w_i^j) w_i^j h_i^j}{\sum_i w_i^j h_i^j} = \frac{\sum_i (w_i^t/w_i^j) W_i^j}{\sum_i W_i^j}$$

▼ M2

3. Komisija utvrđuje metodologiju za lančano povezivanje indeksa. Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni dopunjujući je, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 12. stavka 3.

▼ B

4. Ponderi korišteni za izračun indeksa i navedeni u članku 6. stavku 1. su vrijednosti:

$$\frac{w_i^j}{\sum_i w_i^j}$$

gdje su W_i^j , i i j definirani u stavku 1. ovog Priloga. Ti se ponderi trebaju koristiti za izračun indeksa unutar dvije godine od razdoblja na koje se odnose.